

QUESTIONS ET RÉPONSES #2
DEMANDE DE QUALIFICATION – Monument national LGBTQ+
10200856
QUESTIONS AND ANSWERS #2
REQUEST FOR QUALIFICATIONS – LGBTQ+ National Monument

Note: Les questions sont publiées dans la langue utilisée par l'entreprise. Les réponses sont fournies dans les deux langues officielles

Note: Questions are provided in the language used by the firm. Answers are provided in both official languages.

Question 11 : Is there a maximum allowable number of images per project? And if using multiple images, should they be on a single page within the PDF?

Réponse 11 : Il n'y a pas de nombre maximum d'images spécifié ni de lignes directrices pour la présentation de ces images. Veuillez-vous assurer de suivre le nombre de pages identifiées pour les trois éléments de la soumission décrites dans la Section 9 – Phase 1, Exigences en matière de soumission. Notez, cependant, que votre document de soumission ne doit pas dépasser 14 Mo en taille de fichier.

Answer 11 : There is no maximum number of images specified nor specific guidelines for how images are presented. Please ensure that you follow the page lengths that are outlined in Section 9 – Phase 1, Submission Guidelines for the three components of the submission. Note, however, that your submission document must not exceed 14 MB in file size.

Question 12 : Will the jury be viewing submissions on screen or printed?

Réponse 12 : Les soumissions seront transmises électroniquement aux membres du jury.

Answer 12 : Submissions will be distributed to jurors electronically.

Question 13 : For “Previous Work”, do projects need to be complete in the physical sense or can they be conceptually complete or currently in construction?

Réponse 13 : Conformément à la Section 9, Phase 1 - Exigences en matière de soumission, Travaux antérieurs, les membres principaux de l'équipe de design doivent soumettre des exemples de trois projets antérieurs pertinents, bâtis et complétés (ou réalisés physiquement dans le cas d'une œuvre d'art). Veuillez-vous assurer de lire la description des travaux antérieurs fournie à la page 16.

Answer 13 : As per Section 9, Phase 1 — Submission Requirements, Previous Work, examples of previous work by senior team members must be built (or realized in physical form, in the case of artworks). Please ensure that you review the description of previous built works provided on page 16.

Question 14 : In the same vein, for “Previous Work” can we highlight a particular service within a project that is complete? For example public engagement?

Réponse 14 : Vous voudrez peut-être envisager d'inclure ces renseignements ailleurs dans votre soumission. Selon les informations fournies à la Q. 13, les projets doivent avoir été complétés dans leur ensemble.

Answer 14 : You may wish to consider including this information elsewhere in your submission. As per information provided in Q. 13, projects must have been completed as a whole.

Question 15 : I'm writing to you today for a little bit of clarification on our understanding of what's required to submit for Page 16's request for Previous Work. For each senior team member, a succinct description, with images, of three relevant built projects in which the team member acted in a key role that is equivalent to the role for which that team member is being proposed in this submission. Does this mean that for senior team members we display 3 individual projects per person? are we expected to show 3 common projects in total for all the senior leads?

Réponse 15 : Les deux sont acceptables. Tel que stipulé dans les Exigences de la soumission à la page 17, les membres individuels peuvent combiner leurs exemples de travaux antérieurs lorsqu'ils ont collaboré sur un projet. Pour les membres de l'équipe qui travaillent pour la même firme/organisation, trois (3) exemples de Travaux antérieurs peuvent être soumis pour chaque membre de l'équipe de design. Alternativement, un total de trois (3) exemples de travaux antérieurs peuvent être soumis pour chaque firme/organisation en autant que les membres de l'équipe de design aient joué des rôles clés dans ces projets

Answer 15: Both are acceptable. As stated in the Submission Requirements on page 17, individuals may combine their examples of Previous Work when they have collaborated on a project. For design team members that work for the same organization, three examples of Previous Work may be submitted for each design team member or a total of three examples of Previous Work may be submitted for each organization with the understanding that the design team members had key roles in these projects.

Question 16 : To clarify - do we need to showcase three projects for each senior team member identified or only three total project as examples?

Réponse 16 : Les deux sont acceptables. Tel que stipulé dans les Exigences de la soumission à la page 17, les membres individuels peuvent combiner leurs exemples de travaux antérieurs lorsqu'ils ont collaboré sur un projet. Pour les membres de l'équipe qui travaillent pour la même firme/organisation, trois (3) exemples de Travaux antérieurs peuvent être soumis pour chaque membre de l'équipe de design. Alternativement, un total de trois (3) exemples de travaux antérieurs peuvent être soumis pour chaque firme/organisation en autant que les membres de l'équipe de design aient joué des rôles clés dans ces projets.

Answer 16: Both are acceptable. As stated in the Submission Requirements on page 17, individuals may combine their examples of Previous Work when they have collaborated on a project. For design team members that work for the same organization, three examples of Previous Work may be submitted for each design team member or a total of three examples of Previous Work may be submitted for each organization with the understanding that the design team members had key roles in these projects.

Question 17 : Artist: is it considered sufficient to put forward a team of artists rather than a single lead artist? Or would the committee prefer a single artist be named?

Réponse 17 : Comme indiqué à la page 15, section 7, Admissibilité, l'équipe doit comprendre, au minimum, un artiste en arts visuels et un architecte paysagiste. Des équipes d'artistes peuvent être proposées à condition qu'un membre de l'équipe de design soit identifié à des fins de communication et contractuelles si l'équipe passe à la phase 2 du concours de design.

Answer 17: As stated on page 15, Section 7, Eligibility, the team must include, at minimum, a visual artist and a landscape architect. Teams of artists can be put forward as long as one member of the design team is identified for communication and contractual purposes should the team move on to phase 2 of the design competition.